

**Scambio di note**

**del 7 luglio/26 agosto 1987  
concernente l'applicazione tra la Svizzera e la Dominica  
della Convenzione del 3 dicembre 1937 conclusa tra la Svizzera  
e la Gran Bretagna in materia di procedura civile**

Entrata in vigore il 3 novembre 1978

---

*Traduzione<sup>1</sup>*

Dipartimento federale  
degli Affari esteri

Berna, 26 agosto 1987

Ministero degli affari esteri  
del Commonwealth della Dominica  
Roseau

Il Dipartimento federale degli affari esteri presenta i suoi complimenti al Ministero degli Affari esteri del Commonwealth della Dominica e si pregia di dichiarare ricevuta la nota del 7 luglio 1987<sup>2</sup> indirizzata all'Ambasciata di Svizzera a Caracas, del seguente tenore:

«Il Ministero degli affari esteri del Commonwealth della Dominica presenta i suoi complimenti all'Ambasciata di Svizzera e si pregia di informarla che il Governo del Commonwealth della Dominica auspica che la convenzione, dappresso menzionata e già in vigore tra i governi del Regno Unito e della Svizzera al momento dell'accessione all'indipendenza, continuerà ad essere in vigore tra i Governi del Commonwealth della Dominica e la Svizzera.

- Convenzione tra la Svizzera e la Gran Bretagna in materia di procedura civile del 1937<sup>3</sup>.
- Firmata a Londra il 3 dicembre 1937.
- Pubblicata nel U.K.T.S. 16/1930, Cmd. 5973.

Il Ministero degli Affari esteri del Commonwealth della Dominica auspica che il Governo svizzero accetti quanto precede e coglie l'occasione per rinnovare all'Ambasciata di Svizzera l'assicurazione della sua alta considerazione».

RU 1987 1475

<sup>1</sup> Il testo originale è pubblicato sotto lo stesso numero nell'ediz. franc. della presente Raccolta.

<sup>2</sup> L'originale di questa nota è redatto in inglese.

<sup>3</sup> RS 0.274.183.671

Il Dipartimento informa il Ministero che il Governo svizzero accetta la proposta e conferma che la presente nota e quella del Ministero esprimono la volontà dei due Governi di continuare ad essere vincolati dalla Convenzione tra la Svizzera e la Gran Bretagna in materia di procedura civile, firmata a Londra il 3 dicembre 1937, il Commonwealth della Dominica sostituendo il Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord a decorrere dal 3 novembre 1978.

Il Dipartimento federale degli Affari esteri coglie l'occasione per rinnovare al Ministero degli affari esteri del Commonwealth della Dominica l'assicurazione della sua alta considerazione.